

Encuentro sobre Educación Radiofónica en América Latina*

[Revista del Centro de Estudios Educativos (México), vol. III, núm. 2, pp. 96-102]

I. Objetivos

Varias de las instituciones que realizan actividades de educación radiofónica en algunos países de América Latina, se reunieron en La Vega, República Dominicana, del 27 de febrero al 1 de marzo del presente año. Los objetivos de este Encuentro fueron los siguientes:

- a) Comparar diversos medios de educación y de extensión de la cultura por la radio y otros medios masivos.
- b) Estudiar las posibilidades de mutua comunicación y colaboración de las actuales o posibles Escuelas Radiofónicas y de otras instituciones similares.
- c) Informar de la situación de América Latina en el campo de la radiodifusión educativa a los directores de un proyecto para la creación de un Centro de Investigación y Formación en Medios de Comunicación Social en Roma.

II. Participantes

Las siguientes instituciones estuvieron representadas en este Encuentro:

- A. Escuelas Radiofónicas Santa María; La Vega, República Dominicana.
- B. Instituto Centroamericano de Extensión de la Cultura (ICECU); San José, Costa Rica.
- C. Radio Progreso; El Progreso, Honduras.
- D. Radio Hogar; Panamá, Panamá.
- E. Escuelas Radiofónicas de Tarahumara; Chihuahua, México.
- F. Centro de Producción y Formación (CEN-PRO); Bogotá, Colombia.
- G. Centro de Estudios Educativos, A. C.; México, D. F.

III. Síntesis de las actividades de las instituciones participantes

A. Las *Escuelas Radiofónicas Santa María* forman parte de Radio Santa María, emisora dirigida al sector campesino con una potencia de 10 Kw. en onda larga; se escucha en toda la parte norte de la República Dominicana y sus fines son eminentemente educativos, a pesar de ser una emisora comercial.

Radio Santa María lanzó en 1964 un programa educativo gracias al cual fueron alfabetizadas más de 25 000 personas. Conscientes sus directores del peligro de que estos neoalfabetas se convirtieran en analfabetas funcionales, iniciaron, en

* Informe elaborado por Sylvia Schmelkes de Sotelo, asistente al Encuentro en representación del CEE.

agosto de 1971, las Escuelas Radiofónicas, que imparten educación primaria para adultos. En el momento actual las Escuelas cuentan con más de 12 000 alumnos. Para julio de 1972, más de 1 300 de sus alumnos habían recibido el certificado oficial de educación primaria (En la República Dominicana el 86% de las primarias rurales son incompletas. De ahí que muchos alumnos pudieron terminar su educación primaria en un año adicional en las Escuelas Radiofónicas.)

“El método empleado en las Escuelas Radiofónicas Santa María es el método ECCA creado y puesto en práctica en las Islas Canarias desde 1963” (Radio Santa María, 1972). Este método, definido como audio-visual-táctil, ha sido reelaborado y adaptado para la República Dominicana (Ver el informe sobre estas Escuelas, que aparece en este mismo número de la Revista).

Por su parte, Radio Santa María se encarga de impartir educación informal, tanto sistemática como asistemática, a su audiencia campesina. Difunde cursos de técnicas agrícolas, de cooperativismo; promueve proyectos pecuarios y lanza al aire una serie de programas (radionovelas, entrevistas, etc.) con fines educativos. El objetivo de la emisora como tal es el de ser un centro de aglutinamiento de obras que promuevan la organización campesina y que den salida a las necesidades específicas de los grupos ya existentes. Se procura dar al campesino los elementos indispensables para comprender la cultura occidental y poder desarrollarse dentro de ella, sin perder los valores propios de su cultura campesina.

B. El *Instituto Centroamericano de Extensión de la Cultura* (ICECU) fue fundado en 1963 con el objetivo de “difundir la cultura general a los adolescentes y adultos de todas las capas sociales, pero especialmente a aquellos que hayan tenido poca o ninguna posibilidad de beneficiarse con los sistemas regulares de educación...” (ICECU, 1971).

El ICECU se dedica a elaborar programas de educación asistemática dirigida fundamentalmente a campesinos. Desde 1964 transmite seis días a la semana su programa “Escuela para Todos”, que es radiada por 53 emisoras de los seis países centroamericanos. “El programa en sí es un diálogo con los oyentes y entre los oyentes. Miles de personas escuchan regularmente el programa y gran parte de ellas tienen correspondencia continua con ICECU” (ICECU, 1971).

Desde 1966, el ICECU edita y vende anualmente su Libro-Almanaque “Escuela para Todos”, cuyo tiraje en la actualidad supera los 300 000 ejemplares. La idea es poner en manos del neoalfabeta un material de lectura atractivo, veraz, interesante y de fácil comprensión. Además, produce series de manuales sobre conocimientos varios y oficios, que se venden a bajo precio.

La programación de “Escuela para Todos” se basa en dos principios fundamentales: el diálogo con los oyentes y la necesaria *asistematicidad* de la educación transmitida. El programa se difunde también en seis dialectos indígenas.

C. *Radio Progreso de Honduras* es una emisora comercial dirigida al sector campesino. De lunes a viernes cede dos horas de sus transmisiones a las Escuelas Radiofónicas que funcionan con el método de las escuelas de radio de Sutatenza, Colombia, las más antiguas en su ramo en América Latina. El sistema consiste en impartir educación básica a un grupo de adultos reunidos en torno del aparato receptor y dirigidos por un maestro auxiliar previamente entrenado. Este sistema, que requiere trabajo en grupo de los alumnos, ofrece la ventaja de abrir mayores posibilidades para la organización social de los campesinos y para el trabajo comunitario, finalidades generales que persiguen estas Escuelas de Honduras.

La emisora se autodefine como una institución con un serio compromiso social tendiente a la concientización y organización social del campesinado. La programación de Radio Progreso es similar a la de Radio Santa María, aunque en aquella ocupan un lugar muy importante los noticieros. Su aceptación por parte del campesinado es considerable, a pesar de que compite con 25 emisoras comercia-

les que cubren la misma área. La retroalimentación se lleva a cabo por medio de las cartas del auditorio, que se reciben en número de 1 500 a 2 000 mensuales.

D. *Radio Hogar de Panamá*, a diferencia de las emisoras anteriores, atiende un auditorio predominantemente urbano. Su objetivo, aún impreciso, es promover la cultura. Hasta fechas recientes estaba dirigida a la clase alta y media alta de la ciudad de Panamá. Se ha venido esforzando por cambiar su público a la clase baja y media baja, también urbana, aunque hasta el presente lo ha hecho únicamente en lo que toca a la programación musical. La emisora atraviesa en este momento por graves problemas económicos y no cuenta con personal calificado para lograr una programación más adecuada. Su problema más grave, como lo aprecian los directores mismos, es la falta de objetivos y, consecuentemente, de identificación como institución.

E. Las *Escuelas Radiofónicas de la Tarahumara* en un principio se inspiraron en las Escuelas Radiofónicas de Sutatenza; posteriormente decidieron encaminar su atención a los niños e impartir los cuatro primeros grados de educación primaria en beneficio de aquellos lugares en que resultaba más difícil establecer una escuela convencional. Imparte, por lo tanto, el programa oficial de educación primaria (Para una información completa ver, Schmelkes 1971: 125-127).

F. El *Centro de Producción y Formación* (CEN-PRO) es una institución dedicada a producir material que alimente la programación de radio y televisión, específicamente de las emisoras colombianas y en general de toda América Latina. El Departamento de Radio de CEN-PRO en la actualidad está ocupado en producir tres programas radiofónicos de gran difusión, cuyo objetivo es provocar entre sus oyentes la reflexión sobre acontecimientos locales, nacionales e internacionales.

G. El *Centro de Estudios Educativos* fue invitado a participar en el Encuentro debido a que dirigió una investigación de evaluación de las Escuelas Radiofónicas de Tarahumara (Para mayor información, ver Schmelkes 1972: 11-36).

III. Síntesis de las discusiones

Las discusiones sobre el primer objetivo del Encuentro (comparar diversos medios de educación y de extensión de la cultura por la radio y otros medios masivos) se llevaron a cabo teniendo siempre como punto de referencia la exposición que hicieron los representantes de Radio Santa María sobre el sistema ECCA de escuelas radiofónicas, que ellos emplean.

Dos temas fundamentales allí expuestos permitieron establecer comparaciones entre los diversos sistemas de educación radiofónica:

A. Didáctica

Se describieron brevemente los fundamentos pedagógicos y la didáctica de las Escuelas Radiofónicas Santa María.

El sistema ECCA en que se basan dichas Escuelas supone que el aprovechamiento de la enseñanza oral de conocimientos es aproximadamente del 30%. Por este motivo se refuerza este tipo de enseñanza con el aspecto visual mediante la distribución semanal entre los alumnos de los esquemas de la clase radiada, a fin de aumentar en ellos el grado de retención. Para incrementar aún más el nivel de aprendizaje se procura una participación o respuesta activa del estudiante; de ahí que el diseño de los esquemas requiere actividad, tanto oral como escrita, por parte de los alumnos. De esta manera se pretende que la técnica didáctica envuelva

por completo al alumno durante el tiempo de la transmisión, para lograr la fusión perfecta entre el elemento radio y el fundamento pedagógico.

Se busca fijar la atención de los radioescuchas mediante la acción de maestros locutores, a quienes se entrena con esmero en la práctica de cualidades tales como la simpatía, el respeto, la capacidad de animación y dinamismo, etc. Se procura, asimismo, que el propio maestro que elaboró el esquema de clase sea quien lo explique por la radio para asegurar en esta forma la riqueza de la explicación. Esta dura entre 10 y 12 minutos; después se pide al alumno que resuelva los ejercicios incluidos en el esquema, se le explica el siguiente curso y se vuelve con el primero. Este proceso se repite 5 o 6 veces en una hora. El alumno fácilmente puede mantener fija su atención durante ese tiempo.

La retroalimentación está asegurada por medio del sistema de maestros correctores cuyas funciones son matricular a los alumnos, realizar el intercambio de esquemas y enviar el informe semanal a la emisora. En el intercambio de esquemas (nuevos y corregidos), el maestro resuelve dudas y se entera de las dificultades encontradas por los alumnos para seguir las clases. Cuando se recibe más de una queja sobre un programa específico, la clase se repite según esquemas reelaborados. La cuota semanal es de 25 centavos de dólar.

Después de esta exposición, se procedió en el Encuentro a evaluar comparativamente las ventajas y las desventajas del sistema ECCA con relación al sistema Sutatenza, que utiliza maestros guía o maestros auxiliares. Aunque no se profundizó sobre el tema de la didáctica, se externó la opinión de que el sistema ECCA tiene mayor fundamento pedagógico que el Sutatenza. Se hicieron ver las ventajas, sobre todo económicas, de la enseñanza directa: ahorro en personal auxiliar y en cursos de entrenamiento, el alumno no tiene necesidad de desplazarse. Se expuso el rendimiento alto de las Escuelas Radiofónicas Santa María, que presentan un coeficiente de deserción nunca mayor al 25%. Se concluyó que, por lo tanto, era considerable el ahorro en personal y en costo del sistema ECCA en comparación con el sistema Sutatenza. No obstante, se hizo notar que el sistema ECCA no ofrece posibilidades de trabajo en grupo, y no concurre adecuadamente a crear un espíritu crítico, que se desarrolla mejor cuando hay facilidades de reflexión y de diálogo.

B. Población beneficiada

El segundo tema fundamental que se discutió en el Encuentro fue la estrategia de la educación radiofónica, es decir, la capa de la población a la que se pretende llegar atendiendo a los objetivos de cada emisora.

Se analizaron los casos específicos de las instituciones presentes. Se observó que aun cuando los objetivos planteados por cada emisora no encontraban objeción, la situación concreta de cada una daba lugar a tantas estrategias cuantas eran las emisoras allí representadas. El hecho de que algunas dirigen sus programas a adultos, o a niños, o al sector campesino, o al indígena, o a la población urbana, y, por último, el que algunas difunden programas de carácter formal y sistemático, y otras de tipo informal asistemático, imposibilita la comparación válida entre las mismas.

Por lo mismo se concluyó negativamente: no puede hablarse ni de objetivos ni de estrategias comunes entre las instituciones representadas; y dadas las condiciones específicas de cada audiencia, sería imposible intentar un acuerdo sobre este particular.

No obstante, se estuvo de acuerdo en que era imperativo que las escuelas radiofónicas y la extensión cultural por medio de la radio se dirigieran fundamentalmente a sectores campesinos por las siguientes razones:

1) Es en el sector rural donde se encuentra la raíz de gran número de problemas urbanos y nacionales. En este contexto, es urgente atender a los campesinos antes de que se conviertan en marginados urbanos.

2) Para un buen número de campesinos latinoamericanos, la radio es el único contacto que tienen con el mundo externo. En un medio donde es escasa la competencia entre diversas emisoras y donde el influjo de otros medios masivos de comunicación es casi inexistente, el efecto de la radio es más pronunciado y, por lo tanto, la radio educativa adquiere mayores posibilidades de éxito.

IV. Conclusiones

A pesar de la aparente discrepancia, tanto en los objetivos como en la estrategia educativa de las diversas instituciones representadas en el Encuentro, fue posible identificar problemas y necesidades comunes, lo cual condujo a dar respuesta al segundo objetivo de la reunión. Presentamos a continuación las conclusiones a que se llegó sobre este particular:

A. Necesidades comunes

1. Ausencia de personal calificado, sobre todo en las áreas de administración y programación particularmente educativa. El problema que plantea tal carencia es la cuasi-imposibilidad de que las emisoras educativas representadas en el Encuentro compitan con otras de fines comerciales.

2. Penuria generalizada de recursos económicos suficientes, que repercute en una notable deficiencia en los equipos técnicos, como transmisores, material pedagógico, bibliotecas, discotecas, etcétera.

3. Se advierte la ausencia de comunicación entre las diversas emisoras y la consiguiente falta de información sobre nuevos métodos y programas. La carencia de esta relación impide en muchas ocasiones el empleo de la asistencia técnica disponible.

4. Uno de los problemas más graves de las emisoras educativas en América Latina es la falta de personal calificado en investigación especializada.

Se apreciará mejor la gravedad de esta última carencia, si tenemos en cuenta las siguientes consideraciones: es necesario en todos los casos descubrir las necesidades del público destinatario para utilizar los métodos más conducentes al logro de los objetivos buscados, y para detectar las posibilidades de trabajo futuro de las emisoras, etc. En un campo más específicamente educativo, es necesario llevar a cabo evaluaciones de la emisora y de los métodos pedagógicos empleados. Resultaría además muy útil que se pudieran estudiar los efectos de determinados programas radiofónicos. Finalmente, sería deseable emprender una investigación que incluyera también estudios socio-antropológicos que descubrieran los valores y las estructuras autóctonas de los oyentes, para asegurar en esa forma una verdadera comunicación radiofónica.

B. Posibilidades de solución

1. Inmediatas

a) Se nombró un encargado de proporcionar información pertinente a las diversas emisoras, y de servir de lazo de unión entre las mismas. Esta designación recayó en la persona del Dr. Franz Tattenbach, promotor del Encuentro. Con esta medida se quiso evitar la creación de un organismo que, como tantos otros, fácilmente podría caer en el burocratismo y resultar a la postre ineficiente. Entre las funciones del Dr. Tattenbach se cuentan las siguientes:

- interesar a investigadores para que realicen estudios sobre los problemas arriba expresados;
- interesar a técnicos en instalación y mantenimiento de equipos radiofónicos, para que presten sus servicios a las emisoras que los necesiten.

b) Se procurará que uno o varios órganos de difusión publiquen informaciones críticas de los diversos sistemas de educación radiofónica, tanto formales como informales. Para este fin podrían utilizarse algunas revistas especializadas en esta materia que ya cuentan con circulación amplia en toda América Latina. Se propuso en principio solicitar este servicio a la revista *Teleducación*, publicada por CENPRO en Bogotá, y a la *Revista del Centro de Estudios Educativos*.

c) Como solución al problema de la falta de personal calificado para las emisoras educativas, se decidió apoyar y promover la idea del Servicio Radiofónico para América Latina (SERPAL) de crear un sistema de adiestramiento alrededor de una obra concreta que cuente con logros significativos en el campo de la radiodifusión.

2. Mediatas

Como solución a mediano plazo se elevó una propuesta a las autoridades del proyecto para un Centro de Formación e Investigación en Medios de Comunicación Social, cuya sede sería Roma, que puede resumirse como sigue:

Se considera urgente la creación de un centro de este tipo. Se debe propiciar el conocimiento y la comprensión de las realidades específicas de las naciones del Tercer Mundo por parte de los países más avanzados. Se sugiere concretamente que los investigadores de este Centro formen parte, al menos por algún tiempo, de aquellas organizaciones que sean investigadas. Cuando la investigación exija etapas de producción, ésta debe realizarse en los centros latinoamericanos ya existentes donde se elaboran programas (por ej., SERPAL y CENPRO). Puede contarse con las emisoras representadas en la reunión para llevar a cabo estas etapas de investigación.

Además de esta propuesta, se envió a las autoridades del futuro Centro de Investigación y Formación en Roma un documento que reúne las conclusiones a que se llegó en el Encuentro.

V. Observaciones

Consideramos esta reunión como un primer paso firme hacia la colaboración entre las diversas emisoras educativas en América Latina. El planteamiento de nuevas posibilidades para el uso de la radio en la educación de América Latina, y el acuerdo y compromiso de los participantes para la realización de los proyectos deseados, fue un poderoso estímulo que alentará sin duda el trabajo en este campo de las emisoras particulares. Fue asimismo provechoso el logro de una interpretación común de la problemática latinoamericana y la determinación de la labor ideal que debería desempeñar la radio educativa dentro de esa problemática. Otro fruto significativo del Encuentro fue el haber logrado la apertura de caminos hacia nuevas posibilidades que tendrán que ser realizadas en el futuro.

REFERENCIAS

ICECU

1971 Folleto de Información. San José, Costa Rica.

Radio Santa María

1972 Escuelas Radiofónicas Santa María. La Vega, Rep. Dominicana (mimeógrafo).

Schmelkes, Sylvia

1971 "Investigación sobre las Escuelas Radiofónicas de la Tarahumara" en *Revista del Centro de Estudios Educativos*, vol. I, núm. 3.

Schmelkes, Sylvia

1972 "Estudio de evaluación aproximativa de las Escuelas Radiofónicas de la Tarahumara" en *Revista del Centro de Estudios Educativos*, vol. II, núm. 2.